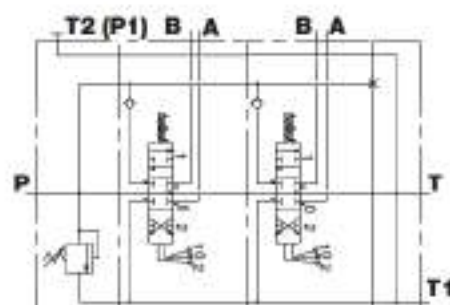


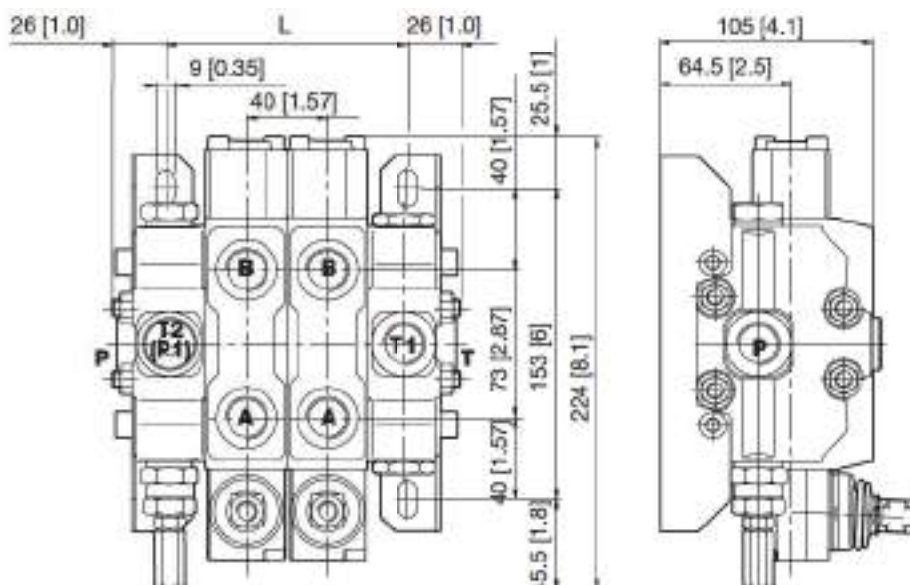
DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE MERKMALE

Portata nominale (max) Nominal flow (max) Nominaler Durchfluß (max)	60 (70) l/min 18.5 (21.1) gpm
Portata nominale (max) con azionamenti E,D,J Nominal flow rate (max) with drivers E,D,J Nenn-Durchflussmenge (max.) mit Antrieben E, D, J	60 (65) l/min 15.8 (17.2) gpm
Pressione nominale Nominal pressure Nominaler Betriebsdruck	250 (3625) bar (psi)
Pressione massima con azionamenti E,D,J Maximum pressure with drivers E,D,J Max. Druck mit Antrieben E, D, J	180 (2610) bar (psi)
Contropressione massima allo scarico Maximum tank pressure Maximaler Gegendruck Tankleitung	50 (725) bar (psi)
Massima trafilatura interna Maximum internal leakage Maximale interne Leckage	8 cc/min (21 cSt - 100 bar)
Temperatura di utilizzo Temperature range Betriebstemperatur	-20°C +85°C NBR seals (max peak +100°C) -20°C + 130°C HNBR seals
Viscosità olio Oil viscosity Ölviskosität	Da 15 cSt a 90 cSt From 15 cSt to 90 cSt Von 15 cSt nach 90 cSt
Fluido Fluid Öl	Olio a base minerale Mineral based oil Mineral Oil



STANDARD
STANDARD
STANDARD

STANDARD - ENTRATA SINISTRA
STANDARD - LEFT INLET
STANDARD - LINKER EINGANG



DIMENSIONI SIZE ABMESSUNGEN

MOD. MOD. MOD.	L mm [inch]	MASSA kg (lb) WEIGHT kg (lb) GEWICHT kg (lb)	MOD. MOD. MOD.	L mm [inch]	MASSA kg (lb) WEIGHT kg (lb) GEWICHT kg (lb)
DNC651	80 [3.15]	7.5 (16.53)	DNC656	280 [11.02]	22.5 (49.6)
DNC652	120 [4.72]	10.5 (23.14)	DNC657	320 [12.59]	25.5 (56.21)
DNC653	160 [6.3]	13.5 (29.76)	DNC658	360 [14.17]	28.5 (62.83)
DNC654	200 [7.87]	16.5 (36.37)			
DNC655	240 [9.45]	19.5 (42.99)			

FILETTATURA THREAD GEWINDE

CODICE MODEL BEZEICHNUNG	TIPO TYPE GEWINDE	SERRAGGIO Nm TORQUE Nm ANZUGSMOMENT Nm
0	NOT MACHINED	/
B	1/2" GAS ISO 1179	70
N	M22x1,5 ISO 9974	78
J	M22x1,5 ISO 6149	78
R	7/8 - 14 SAE ISO 11926	77

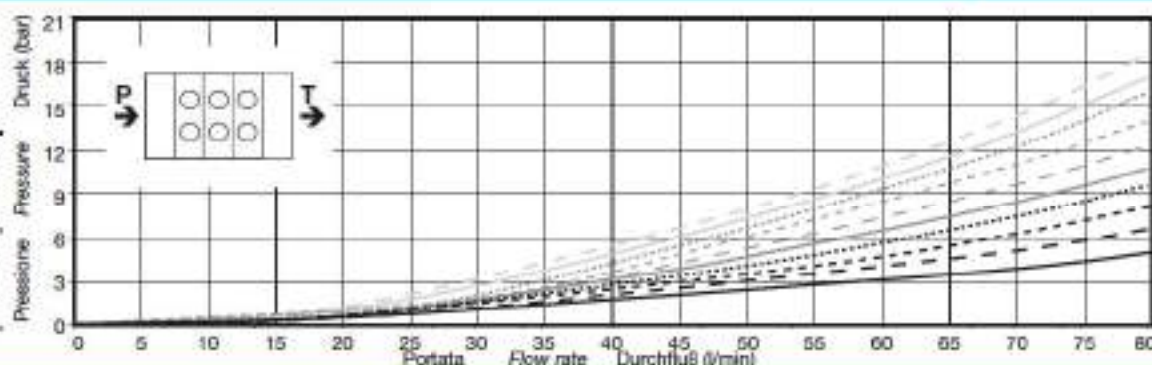


**CURVE CARATTERISTICHE
FLOW CURVES
DURCHFLOßKENNLINIEN**

DNC65

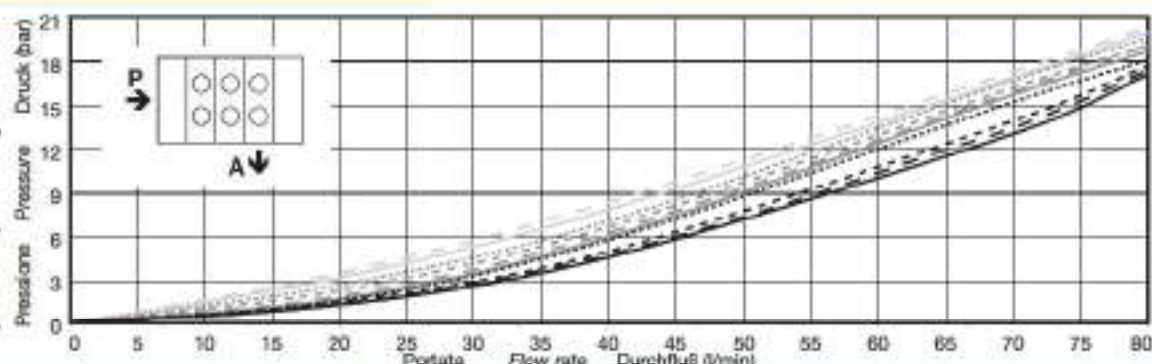
P-T

DNC65/1
DNC65/2
DNC65/3
DNC65/4
DNC65/5
DNC65/6
DNC65/7
DNC65/8
DNC65/9
DNC65/10



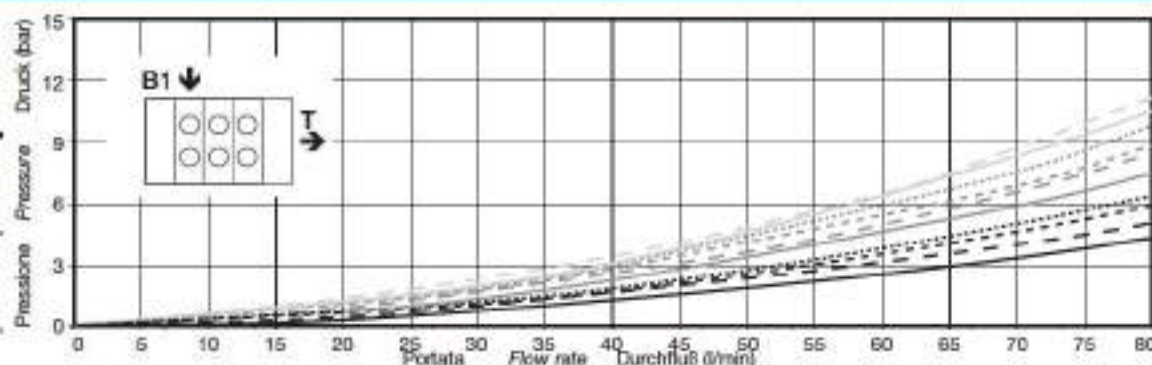
P-A

DNC65/1
DNC65/2
DNC65/3
DNC65/4
DNC65/5
DNC65/6
DNC65/7
DNC65/8
DNC65/9
DNC65/10



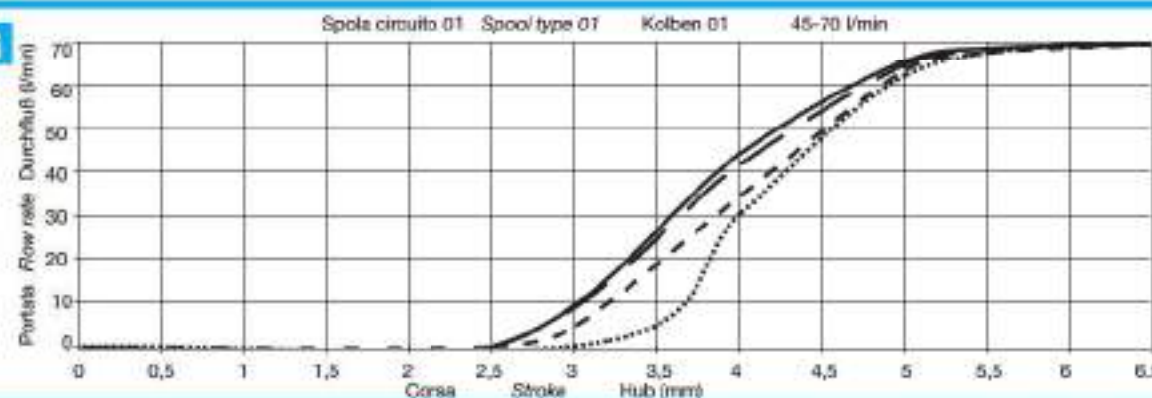
B-T

DNC65/1
DNC65/2
DNC65/3
DNC65/4
DNC65/5
DNC65/6
DNC65/7
DNC65/8
DNC65/9
DNC65/10



METERING

0 bar
50 bar
100 bar
150 bar

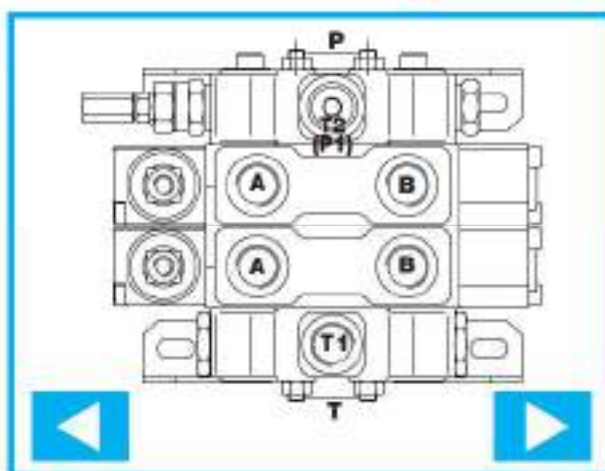


Parametri di prova: spola circuito 01
Testing parameters: 50°C - 21 cSt spool type 01
Prüfparameter: Kolben 01

AZIONAMENTI E OPZIONI ACCESSORIES ZUBEHÖR

DNC65

OPZIONI GENERALI GENERAL OPTIONS ALLGEMEINE OPTIONEN	
A	Alimentatore Power supply unit Steueröversorgung
B	Alimentatore verniciatura nera Power supply unit black paint Steueröversorgung, schwarz lackiert
C	Alimentatore con tubi di collegamento Power supply with connecting tubes Steueröversorgung mit Verbindungsrohren
D	Alimentatore con tubi di collegamento + verniciatura Power supply with connecting tubes + paint Steueröversorgung mit Verbindungsrohren + Lackierung



AZIONAMENTO ACTUATOR HEBELSEITE	
L	Manuale Manual Handhebel
A	Senza portaleva appendice standard Without lever holder standard appendix Ohne Hebelhalter, Kolben mit Zunge
B	Senza portaleva senza appendice Without lever holder without appendix Ohne Hebelhalter, Kolben ohne Zunge
F	Senza portaleva appendice forcella Without lever holder fork appendix Ohne Handhebel mit Gabel
C	Senza portaleva appendice piatta Without lever holder flat appendix Mechanische Betätigung mit geradem Kolbenende
T	Predisposizione cavo lato azionamento Cable setting on actuator side Anschluß für Bowdenzug
V	Intenzionale verticale Intentional vertical Sicherheitshebel, vertikal
O	Intenzionale orizzontale Intentional horizontal Sicherheitshebel, horizontal
M	Manipolatore Manipulator Joystick
H	Comando elettroidraulico doppio effetto Dual effect electro-hydraulic control Elektrohydraulisch, doppeltwirkend
S	Comando elettroidraulico singolo effetto bocca A Single effect electro-hydraulic control port A Elektrohydraulisch, Anschluß A
X	Comando elettroidraulico singolo effetto bocca B Single effect electro-hydraulic control port B Elektrohydraulisch, Anschluß B
U	Comando elettropneumatico doppio effetto Dual effect electro-pneumatic control Elektropneumatisch, doppeltwirkend
I	Comando elettropneumatico singolo effetto bocca A Single effect electro-pneumatic control port A Elektropneumatisch, Anschluß A
W	Comando elettropneumatico singolo effetto bocca B Single effect electro-pneumatic control port B Elektropneumatisch, Anschluß B

AZIONAMENTO ACTUATOR HEBELSEITE	
K	Comando idraulico 9/16"-18 UNF Hydraulic control 9/16"-18 UNF Hydraulisch ferngesteuert 9/16"-18 UNF
P	Comando pneumatico Pneumatic control Pneumatisch ferngesteuert
E	Comando elettrico doppio effetto Dual effect electric control Elektrisch Doppeltwirkend
D	Comando elettrico singolo effetto bocca A Single effect electric control port A Elektrisch Anschluß A
J	Comando elettrico singolo effetto bocca B Single effect electric control port B Elektrisch Anschluß B

OPZIONI LATO POSIZIONATORE SPOOL CONTROL SIDE STEUERSCHIEBERSEITE	
C	Limitatore di corsa Stroke limiter Hubbegrenzung
M	Doppio comando maschio Male dual control Kolbensteuerung mit Außengewinde
F	Doppio comando femmina Female dual control Kolbensteuerung mit Innengewinde
T	Predisposizione cavo lato posizionatore Cable setup on positioner side Anschluß für Bowdenzug
Y	Micro doppio effetto Dual effect microswitch Micro-Schalter, aktiv in A und B
P	Micro semplice effetto bocca A Simple effect microswitch port A Micro-Schalter, aktiv in A
O	Micro semplice effetto bocca B Simple effect microswitch port B Micro-Schalter, aktiv in B



CIRCUITI E SCHEMI IDRAULICI
HYDRAULIC CIRCUITS AND SCHEMES
KOLBEN UND HYDRAULISCHE SCHEMATA

DNC65

CIRCUITO SPOOL TYPE KOLBEN TYP	POS. 3	POS. 1	POS. 0	POS. 2	POS. 4
01	P → B A → T BP →	P → T A → B BP →	F → A E → T BP →		
03	P → B A → T BP →	AS → T P → B BP →	F → A E → T BP →		
04	A → T P → B BP →	P → T A → B BP →	F → A E → T BP →		
05	P → B A → T BP →	P → T A → B BP →	F → A E → T BP →		
07	P → B A → T BP →	P → T A → B BP →	F → A E → T BP →		
08	P → B A → T BP →	P → T A → B BP →	F → A E → T BP →		
10	P → B A → T BP →	P → T A → B BP →	F → A E → T BP →		
12	P → B A → T BP →	P → T A → B BP →	F → A E → T BP →		
33	P → B A → T BP →	P → T A → B BP →	F → A E → T BP →		
70	P → B A → T BP →	P → T A → B BP →	F → A E → T BP →		
81	P → B A → T BP →	P → T A → B BP →	F → A E → T BP →		

POSIZIONATORE SPOOL CONTROL SCHIEBERSTELLUNG	
0A	Posizione neutra in 0 Neutral position in 0 Neutralstellung in 0
0B	Posizione neutra in 0, detent in 1 Neutral position in 0, detent in 1 Neutralstellung in 0, rastend in 1
0C	Posizione neutra in 0, detent in 2 Neutral position in 0, detent in 2 Neutralstellung in 0, rastend in 2
0D	Detent in 0, 1, 2 Raststellung in 0, 1 und 2
0R	Posizione neutra in 2 Neutral position in 2 Neutralstellung in 2
0S	Posizione neutra in 1 Neutral position in 1 Neutralstellung in 1
CP	Posizione neutra in 0, detent in 2,4 Neutral position in 0, detent in 2,4 Neutralstellung in 0, rastend in 2,4
NS	Posizione neutra in 0, detent in 3 Neutral position in 0, detent in 3 Neutralstellung in 0, rastend in 3
NT	Posizione neutra in 0, detent in 4 Neutral position in 0, detent in 4 Neutralstellung in 0, rastend in 4
PS	Detent in 3, 1, 0, 2 Raststellung in 3, 1, 0 und 2

TIPO DI VALVOLA BOCCA A - B
VALVE TYPE PORT A - B
SEKUNDÄRVENTIL IN ANSCHLUSS A - B

VL	Per la taratura delle valvole consultare le istruzioni per l'ordinazione.
TP	For the valve setting, consult the ordering instructions. Ventileinstellung siehe Bestellanleitung.

OPZIONI LEVA
LEVER OPTIONS
HEBEL-OPTIONEN

A	110 mm diritta pomello standard 110 mm straight standard knob 110 mm gerade, Standard-Griff	L	Ergonomica diritta verticale 180 mm Ergonomic straight vertical 180 mm Ergonomischer Hebel, gerade, 180 mm, vertikal
B	130 mm diritta pomello standard 130 mm straight standard knob 130 mm gerade, Standard-Griff	M	Ergonomica diritta orizzontale 180 mm Ergonomic straight horizontal 180 mm Ergonomischer Hebel, gerade, 180 mm, horizontal
C	180 mm diritta pomello standard 180 mm straight standard knob 180 mm gerade, Standard-Griff	Y	Ergonomica piegata 15° orizzontale 180 mm Ergonomic bent 15°, horizontal 180 mm Ergonomischer Hebel, 15° gebogen, 180 mm, horizontal
D	210 mm diritta pomello standard 210 mm straight standard knob 210 mm gerade, Standard-Griff	O	Ergonomica piegata 15° verticale 180 mm Ergonomic bent 15°, vertical 180 mm Ergonomischer Hebel, 15° gebogen, 180 mm, vertikal
E	250 mm diritta pomello standard 250 mm straight standard knob 250 mm gerade, Standard-Griff	Q	Ergonomica piegata 30° orizzontale 180 mm Ergonomic bent 30°, horizontal 180 mm Ergonomischer Hebel, 30° gebogen, 180 mm, horizontal
F	300 mm diritta pomello standard 300 mm straight standard knob 300 mm gerade, Standard-Griff	R	Ergonomica piegata 30° verticale 180 mm Ergonomic bent 30°, vertical 180 mm Ergonomischer Hebel, 30° gebogen, 180 mm, vertikal
P	Parapolvere (disponibile solo per azionamento A - B) Dust guard (available only for actuator A - B) Abstreifer (nur für Betätigungen A - B)		

DNC65

2

N

S

S

B

B

A

18

G

B

A

L

MODELLO MODEL
MODELL

N° DI SEZIONI
N° OF SECTIONS
ANZAHL ELEMENTE

OPZIONI GENERALI
GENERAL OPTIONS
ALLGEMEINE OPTIONEN

N - nessuna
V - verniciatura nera
A - alimentatore
B - alimentatore-verniciatura nera
C - alimentatore tubi collegam.
D - alimentatore tubi collegam.-vernici. nera
N - None
V - Black paint
A - Power supply unit
B - Power supply unit - black paint
C - power supply connecting tubes
D - power supply connecting tubes-black paint
N - ohne
V - schwarz lackiert
A - Steuerölversorgung
B - Steuerölversorgung, schwarz lackiert
C - Steuerölversorgung Verbindungsrohre
D - Steuerölversorgung Verbindungsrohre-schwarz lackiert

TIPO DI TESTATA
INLET COVER TYPE
DECKEL TYP

S - standard
T - TERV 0-50 l/min
V - TERV verticale 0-50 l/min
S - standard
T - TERV 0-50 l/min
V - TERV vertical 0-50 l/min
S - standard
T - TERV 0-50 l/min
V - TERV vertical 0-50 l/min

TIPO DI ENTRATA
INLET TYPE
P-EINGANG

S - sinistra (standard) S - Left (standard) S - Links (Standard)
D - destra D - Right D - Rechts

FILETTATURA BOCCA P
THREAD PORT P
ANSCHLUSSGEWINDE P

B - N - J - R
Vedi tabella See chart Siehe Tabelle

FILETTATURA BOCCA T2
THREAD PORT T2
ANSCHLUSSGEWINDE T2

B - N - J - R - O
Vedi tabella See chart Siehe Tabelle

OPZIONI SU BOCCA P-T2
OPTIONS ON PORT P-T2
OPTIONEN FÜR ANSCHLUSS P-T2

A - P aperto T2 tappato (standard)
B - P tappato T2 aperto
C - P aperto T2 aperto
D - P aperto T2 usato come P1
E - P tappato T2 usato come P1
F - P superiore (terv. orizzontale)
G - P laterale (terv. verticale)
A - P open T2 plugged (standard)
B - P plugged T2 open
C - P open T2 open
D - P open T2 used as P1
E - P plugged T2 used as P1
F - P upper (horizontal) TERV.
G - P lateral (vertical) TERV.
A - P offen, T2 verschlossen (Standard)
B - P verschlossen, T2 offen
C - P offen, T2 offen
D - P offen, T2 verwendet als P1
E - P verschlossen T2 verwendet als P1
F - P oben (TERV. horizontal)
G - P seitlich (TERV. vertikal)

AZIONAMENTI
ACTUATORS
BETÄTIGUNGSARTEN

Altri vedi tabella
Others see chart
Andere siehe Tabelle

TIPO DI ELEMENTO
TYPE OF ELEMENT
BAUART DES ELEMENTES

A - parallelo
E - ERV 0-25 l/min
F - ERV 0-40 l/min
P - prioritario
R - recupero
A - parallel
E - ERV 0-25 l/min
F - ERV 0-40 l/min
P - vorzugsstrom
R - Rückgewinnung

FILETTATURA BOCHE A-B
THREAD PORTS A-B
ANSCHLUSSGEWINDE A-B

B - N - J - R
Vedi tabella See chart Siehe Tabelle

TIPO DI PIOMBATURA
TYPE OF LEAD SEAL
VERSTELLSICHERUNG

G - grano G - Dowel G - Gewindestift
C - cappuccio C - Cap C - Plastikcappe
P - piombata P - Lead sealed P - Plombiert
R - pred. piomb. R - Seal setting R - Bohrung für Plomba
N - nessuna N - None N - ohne

TIPO VALVOLA DI MASSIMA PRESSIONE
MAXIMUM PRESSURE RELIEF VALVE TYPE
DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL

00 - Tappo sostitutivo VMP	10 - 100 bar	16 - 160 bar
VMP replacement cap	11 - 110 bar	19 - 190 bar
Stopfen anstelle Von VMP	12 - 120 bar	20 - 200 bar
	13 - 130 bar	21 - 210 bar
	14 - 140 bar	22 - 220 bar
	15 - 150 bar	23 - 230 bar
	16 - 160 bar	24 - 240 bar
	17 - 170 bar	25 - 250 bar



Ripetere per ogni sezione del distributore
Repeat for each section of the distributor
Für jede Sektion wiederholen

01	A	0A	00	00	C	A	N	N	B	B	A	A
-----------	----------	-----------	-----------	-----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------

CIRCUITO
CIRCUIT
KOLBEN
Vedi tabella.
See chart
Siehe Tabelle

OPZIONI SPOLE
OPTIONS SPOOL
KOLBENVARIANTEN
A - Spola standard 45-70 l/min
B - Spola standard 20-45 l/min
C - Spola nichelata 45-70 l/min
D - Spola nichelata 20-45 l/min
N - nessuna
A - Standard spool 45-70 l/min
B - Standard spool 20-45 l/min
C - Nickel-plated 45-70 l/min
D - Nickel-plated 20-45 l/min
N - None
A - Kolben standard 45-70 l/min
B - Kolben standard 20-45 l/min
C - Kolben vernickelt 45-70 l/min
D - Kolben vernickelt 20-45 l/min
N - Ohne

POSIZIONATORE
SPOOL CONTROL
SCHIEBERSTELLUNGSSATZ
NN - Nessuno - None - Keiner
Altri vedi tabella
Others see chart
Andere siehe Tabelle

TIPO VALVOLA BOCCA A
VALVE TYPE PORT A
SEKUNDÄRVENTIL IN ANSCHLUSS A
00 - Nessuna - None - Ohne
TP - Lavorato tappato - Processed and plugged - Gebohrt und verschlossen
06 - VL 60 bar 13 - VL 130 bar 20 - VL 200 bar
07 - VL 70 bar 14 - VL 140 bar 21 - VL 210 bar
08 - VL 80 bar 15 - VL 150 bar 22 - VL 220 bar
09 - VL 90 bar 16 - VL 160 bar 23 - VL 230 bar
10 - VL 100 bar 17 - VL 170 bar 24 - VL 240 bar
11 - VL 110 bar 18 - VL 180 bar 25 - VL 250 bar
12 - VL 120 bar 19 - VL 190 bar

TIPO VALVOLA BOCCA B
VALVE TYPE PORT B
SEKUNDÄRVENTIL IN ANSCHLUSS B
00 - Nessuna - None - Ohne
TP - Lavorato tappato - Processed and plugged - Gebohrt und verschlossen
06 - VL 60 bar 13 - VL 130 bar 20 - VL 200 bar
07 - VL 70 bar 14 - VL 140 bar 21 - VL 210 bar
08 - VL 80 bar 15 - VL 150 bar 22 - VL 220 bar
09 - VL 90 bar 16 - VL 160 bar 23 - VL 230 bar
10 - VL 100 bar 17 - VL 170 bar 24 - VL 240 bar
11 - VL 110 bar 18 - VL 180 bar 25 - VL 250 bar
12 - VL 120 bar 19 - VL 190 bar

OPZIONI LEVA
OPTIONS LEVER
POSITION DER HANDHEBEL
N - Nessuna - None
Keiner
Altri vedi tabella
Others see chart
Andere siehe Tabelle

OPZIONI A SCARICO
DISCHARGE OPTIONS
OPTIONEN FÜR TANKANSCHLUSS
A - pred. carry-over (standard)
B - con carry-over bocca T1
C - carry-over non disponibile
A - carry-over setting (standard)
B - with carry-over port T1
C - carry-over not available
A - Vorbereit für Druck-Weiterl.
(Standard)
B - Mit Buchse für Druck-Weiterl.
C - carry-over nicht vorhanden

OPZIONI SU BOCCA T-T1
OPTIONS ON PORT T-T1
OPTIONEN FÜR ANSCHLUSS T-T1
A - T aperto T1 aperto
B - T aperto T1 tappato
C - T tappato T1 aperto
A - T open T1 open
B - T open T1 plugged
C - T plugged T1 open
A - T offen, T1 offen
B - T offen, T1 verschlossen
C - T verschlossen, T1 offen

FILETTATURA BOCCA T1
THREAD PORT T1
ANSCHLUSSGEWINDE T1
B - N - J - R
Vedi tabella See chart Siehe Tabelle

FILETTATURA BOCCA T
THREAD PORT T
ANSCHLUSSGEWINDE T
B - N - J - R
Vedi tabella See chart Siehe Tabelle

TENSIONE E CONNETTORE
VOLTAGE AND CONNECTOR
MAGNETSPANNUNG UND STECKER
A - 12 V DIN 43650
B - 24 V DIN 43650
C - 12 V CON FILI
D - 24 V CON FILI
N - Nessuna
A - 12 V DIN 43650
B - 24 V DIN 43650
C - 12 V WITH WIRES
D - 24 V WITH WIRES
N - None
A - 12 V DIN 43650
B - 24 V DIN 43650
C - 12 V mit Kabel
D - 24 V mit Kabel
N - Ohne

OPZIONI LATO POSIZIONATORE
POSITIONER SIDE OPTIONS
STEUERSCHIEBERSEITE
N - Nessuno - None - Keiner
Altri vedi tabella Others see chart
Andere siehe Tabelle

POSIZIONI LEVA **LEVER POSITION** **POSITION DER HANDHEBEL**
A - Dritta A - Straight A - Gerade
B - Ruotata 90° verso il P B - Rotated 90° towards P B - 90° gedreht in Richtung P
C - Ruotata 180° C - Rotated 180° C - 180° gedreht
D - Ruotata 90° verso il T D - Rotated 90° towards T D - 90° gedreht in Richtung T
N - Nessuna N - None N - Keine